



大会

正式记录

裁军审议委员会

第三六〇次会议

2016年4月22日星期五下午3时举行

纽约

主席： 特维先生 (努瓦阿图)

因主席缺席，副主席萨姆韦良先生（亚美尼亚）主持会议。

中午12时05分开会。

议程项目6（续）

裁军审议委员会提交大会第七十一届会议的报告

代理主席（以英语发言）：委员会现在着手通过载于文件A/CN.10/2016/L.1、A/CN.10/2016/L.2和A/CN.10/2016/L.3的各附属机构在议程项目4和5下提出的报告及委员会的报告草稿。这些文件均已分发。委员会随后将听取各代表团的结束性发言。

现在开始审议和通过各附属机构关于具体议程项目的报告。我首先请各工作组主席介绍各工作组的报告。我现在请关于议程项目4：“关于实现核裁军和不扩散核武器目标的建议”的第一工作组主席、哈萨克斯坦副常驻联合国代表巴尔利拜·萨德科夫大使阁下发言，介绍文件A/CN.10/2016/L.2所载该工作组的报告。

萨德科夫先生（哈萨克斯坦），第一工作组主席（以英语发言）：主席先生，我谨表示，我们诚挚感谢瓦努阿图常驻代表特维大使阁下指导联合国裁军审议委员会（裁审会）今年的工作，我们也向

你表示感谢。裁审会工作离不开联合国裁军事务厅的支持和秘书处持续不断的服务。

哈萨克斯坦非常荣幸地担任了负责审议关于实现核裁军和不扩散核武器目标的建议的第一工作组的主席。我们感谢委员会相信并信任我们，而我们也尽了我们的能力，竭诚开展工作，努力不辜负委员会的信任。但整个过程并非一帆风顺。我们感谢委员会的谅解和善意。作为一个工作组，我们尽管观点不同，但在尊重和理解他人观点方面却做得很出色。工作组力求提出建设性折中建议。对于这种真诚协作，我谨向所有各方表示敬意，感谢他们的辛勤工作和对主席的协助。

我们从4月6日至20日共举行了12次会议。在第1和第2次会议上，各代表团就主席的非正式文件以及主席提出的、2015年未审议的2015年4月23日关于核裁军与核不扩散方法的讨论文件交换了看法，并提出了各种建议。在2016年4月12日第5次会议上，主席介绍了其2016年4月11日的非正式文件订正稿。同样举行了四次会议，目的是统一和交流看法，并提出各种建议。4月17日分发了非正式文件第二订正稿，各方反应甚为满意，认为可供进一步审议。因此，我们于4月18日，后来又于4月20日，对整个文件进行了审议。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-11403 (C)



无障碍文件

请回收



在工作组进行讨论之后，主席决定在由自己负责且不影响任何代表团立场的前提下，发表主席2016年4月17日的非正式文件，文号为A/CN.10/2016/WG.1/CRP.1。主席认为，该文件可成为委员会在闭会期间以及委员会2017年实质性会议上进行进一步讨论的基础。

我们谨感谢和赞扬印度尼西亚代表以不结盟国家运动的名义、阿拉伯联盟成员国、澳大利亚代表以26个国家的名义、日本代表以7国集团的名义以及加拿大代表分别提交的工作文件，这些文件很快将会印发。

在4月20日第12次会议上，工作组审议并以协商一致方式通过了其关于议程项目4的报告；工作组还决定将报告第10段中提到的文件提交委员会2017年实质性会议。我谨表示，我觉得各方都感到审议工作取得了积极成果。尽管在一些关键问题上存在分歧，但我们看到各方努力进行沟通，希望拉近各国的立场。

我谨向所有代表团保证，主席将在闭会期间举行若干次非正式磋商，并且将邀请所有代表团参加。我们感谢所有代表团就4月17日文本提出的实质性和措辞方面建议，该文本将成为闭会期间磋商的基础。我们敦促各代表团在4月27日即星期三之前提交书面建议。我们将汇编并向各代表团散发这些建议。

裁审会2016年届会即将结束，我们心中都有着相当程度的信心和希望。是的，存在着相互矛盾的观点，但有充分的理由相信，我们能够朝着完成我们任务的目标前进。哈萨克斯坦再次感谢各位，并保证我们将竭尽全力为完成本委员会授予我们的任务作出不懈努力。

代理主席（以英语发言）：没有人发表意见，我将认为委员会希望通过载于A/CN.10/2016/L.2的第一工作组关于议程项目4的报告。

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：本委员会将着手审议载于文件A/CN.10/2016/L.3的第二工作组关于议程项目5“常规武器领域的实际建立信任措施”的报告。我请第二工作组主席介绍工作组的报告。

乌姆尼先生（摩洛哥），第二工作组主席（以英语发言）：我荣幸地介绍第二工作组的报告。首先，我谨感谢联合国裁军审议委员会成员给予我信任，授权我主持这一工作组的审议。

第二工作组处理题为“常规武器领域实际建立信任措施”的议程项目5，在4月5日至21日举行了12次会议。工作组在前任主席的文件(A/CN.10/2015/CRP.1/WGII/Rev.2)的基础上开始审议，在通读这些案文之后，我参照我们的审议和各代表团的提议编写了新的文件，在不影响到各代表团立场情况下，由我本人负责进行分发。

我仔细听取了各代表团发表意见、提出建议和提出他们认为是重要的问题，我尽最大努力提出解决办法和妥协方案，尽可能化解所有代表团的关切。为此目的，我注意到口头和书面意见，并把它们写进供传阅的信息汇编，以方便我们的审议。我在每个阶段设法找出具有共同认识的领域，以及需要进一步审议的问题。我认为，我们已经取得了良好的进展。

征得委员会的同意，我将妥善利用闭会期，以缩小差距和寻找妥协解决办法，以方便在委员会下届实质性会议上达成共识。为此目的，我知道我可以继续依靠全体会员国的合作。

我谨特别感谢委员会主席的支持及其为在各代表团之间达成共识作出的不懈努力。我也谨特别感谢我们工作组的秘书克里斯塔·贾尔斯女士和她的团队以及国裁军事厅的松野英机先生的协助。我也要赞赏口译员的协助。

我也谨特别感谢各代表团的贡献。我认为这是一次在各方的积极参与下进行的非常有意义和实质性的讨论，我希望这次讨论将成为我们2017年在联合国裁军审议委员会周期最后一年的工作的良好基

础。我感谢他们和委员会的主席。我非常希望，裁军审议委员会将能够在建立信任措施问题上取得更大进展，因为在许多领域中存在着大量一致意见，看来我们能够达成共识。我将不遗余力地打破失败的循环，我知道我可以依靠全体会员国的帮助。

代理主席（以英语发言）：没有人就第二工作组报告发表意见，我将认为本委员会希望通过载于A/CN.10/2016/L.3的第二工作组关于议程项目5的报告。

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：在委员会通过其附属机构的所有报告之后，我谨感谢两个工作组的主席所作的不懈努力和奉献。委员会深深感谢他们干练地进行了领导，指导了有关这些非常复杂问题的讨论。

我们现在开始审议载于文件A/CN.10/2016/L.1的裁军审议委员会的报告草稿。我高兴地请委员会副主席、波兰的托马斯·托卡斯基先生介绍委员会的报告草稿。

托卡斯基先生（波兰），委员会副主席（以英语发言）：我荣幸地向裁军审议委员会介绍载于文件A/CN.10/2016/L.1的委员会的报告草稿。

该报告草稿由四个部分组成，即“导言”、“2015年实质性会议的组织和和工作”、“文件”以及“结论和建议”。按照惯例，最后报告是对委员会届会期间工作和审议情况的事实描述。实质性部分由委员会刚才通过的两个工作组的报告组成，它们构成目前报告的一部分。两个工作组尚未就具体建议达成一致意见。

今年，委员会继续在为本周期通过的议程下进行工作。鉴于委员会的审议性任务授权，所提交的口头和书面提案对工作组的目标作出了贡献。我有幸观察到两个工作组的主席和各代表团所作的不懈努力，以解决实质性议程项目的相关问题并为在这些问题上达成共识而进行深入讨论。我感到，审

议和谈判帮助我们澄清了立场，但看来再次未能达成共识。因此，工作组尚未就具体建议达成一致意见。但是，如果各会员国表现出灵活性，并表明有决心调和它们之间的分歧，本周期最后一年将为我们提供实现这项目标的机会。

我愿借此机会表示，担任本委员会本届会议的副主席，尤其是在我们的主席奥多·特维大使的干练领导下工作，是一个巨大的荣誉。

最后，请允许我感谢裁军事务高级代表金垣洙先生，感谢他的裁军事务厅向主席团和会员国提供的咨询意见和支持。也请允许我真诚感谢主管大会和会议管理事务副秘书长凯瑟琳·波拉德女士出色地组织委员会的会议并提供会务服务。最后但同样重要的是，我愿感谢所有口译员使我们得以彼此沟通。

我愿赞扬秘书处所有成员的不懈努力与友善协助。说完这些简要意见，我建议委员会通过文件A/CN.10/2016/L.1所载的报告草。

代理主席（以英语发言）：我们现在审议委员会的报告草稿。我们将对该文件进行逐章审议。

如果没有人就第1段“导言”发表意见，我就认为委员会希望通过第1段。

第1段获得通过。

代理主席（以英语发言）：是否有人就第二章发表意见？

我请摩洛哥代表发言。

埃卢姆尼先生（摩洛哥）（以英语发言）：请注意我的名字是“埃卢姆尼”，不是“奥马尼”。

代理主席（以英语发言）：对此已给予适当注意。如果没有其他人就题为“2016年实质性会议的安排和工作”的第二章第2段至第12段发表意见，我就认为委员会希望通过第2段至第12段。

第2段至第12段获得通过。

代理主席（以英语发言）：我们现在审议题为“文件”的第三章第13段和第14段。如果没有人发表意见，我就认为委员会希望通过第三章第13段和第14段。

第13段和第14段获得通过。

代理主席（以英语发言）：如果没有人就题为“结论和建议”的第四章第15段至第18段发表意见，我就认为委员会希望通过第15段至第18段。

第15段和第18段获得通过。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为委员会在通过报告草稿的所有段落后，愿意通过载于A/CN.10/2016/L.1号文件的委员会整份报告草稿？

报告草稿获得通过。

代理主席（以英语发言）：在通过委员会报告后，我要代表委员会主席宣读他的闭幕辞。

“三周前，我在会议开幕时曾经指出，今年裁军审议委员会在具有挑战性的安全环境的背景下举行会议。然而，我希望以更加积极的态度来看待此事。我注意到此地联合国我们周围正在各自进行重要的讨论。这个星期，大会举行了一次关于世界毒品问题的特别会议，对国际合作解决这个问题设定了重要的里程碑。今天，联合国正在主办签署具有划时代意义的《巴黎气候变化协定》的高级别会议。

“我认为，应当记得：我们就裁军事务进行的工作并非闭门造车，在这个委员会取得的进展会推动实现一个更加和平与安全的世界。我对过去三周在委员会全体会议、工作组会议和非正式磋商中作出的积极和建设性工作感到鼓舞。

“特别是，我欣见在第一工作组，各国代表团深入讨论了与核裁军和不扩散有关的许多关键问题。尽管各方依然意见分歧，但通过审议阐明了共同点，使各国代表团更好地了解它们的立场。第二工作组也积极讨论了有关常规

武器领域的实际建立信任措施的建议。会员国通过缩小对一些关键问题的分歧，取得了切实进展。我相信，两个工作组已经推展了各自议程项目的审议，为明年取得进一步进展奠定了基础。

“我们还对第三个议程项目进行了非常有用的磋商和讨论。我打算在休会期间继续就此问题进行磋商。

“我要利用这个机会祝贺和真诚感谢两位工作组主席——哈萨克斯坦的凯拉特·阿卜杜拉赫曼诺夫大使和摩洛哥的布沙伊卜·埃卢姆尼大使。我也要感谢全力协助阿卜杜拉赫曼诺夫大使主持第一工作组审议工作的哈萨克斯坦的巴林贝·萨迪科夫大使。他们的工作并不简单，但我认为他们真正迎接了挑战。”

总结发言

代理主席（以英语发言）：没有代表团要求发言，我请托马斯·马克拉姆先生代表裁军事务高级代表金垣洙先生发言。

马克拉姆先生（以英语发言）：我谨以高级代表金垣洙先生名义宣读以下发言。

“首先，我谨就裁军审议委员会2016年实质性会议闭幕向奥多·特维大使和主席团成员表示祝贺。我赞扬特维大使出色地指导了审议工作。我赞扬主席敬业精神，尤其是在过去数天内，许多要事争先恐后需要他处理，包括关于毒品问题的大会特别会议和《巴黎气候变化协议》高级别签署仪式。他从一月份当选主席开始，就展现了对委员会的坚定承诺。我谨感谢他真诚而执着的努力。

“正如主席在他的开幕发言中指出（见A/CN.10/PV.354），委员会工作的环境充满了挑战。尽管如此，会员国以积极和建设性的参与证明，即使处于对国际和平与安全构成的很大威胁之中，仍然能够取得进展。可以说，裁军

审议委员会本周期的第二年是最困难的。许多最关键的审议工作在这个时间进行。由于能够取得共识的剩余时间在消逝，各国力求聚合各方意见。

“在这方面，我赞扬所有各国代表团在充满挑战的这一年，满怀热情和决心所做出的努力。我认为，过去的三周为闭会期间进一步进行有意义的讨论以及为明年本周期最后一次实质性会议奠定了基础，可以说它是成功的。我尤其要感谢各国代表团积极而建设性地参与了昨天举行的关于可能增列第三个议程项目的非正式全体会议。我认真听取了各代表团的意见。我借此机会向各国代表团保证，接下来秘书处将给予全力支持。我们秘书处人员完全尊重会员国做出最后决定的权力，并将尽我们所能，支持会员国作出的任何决定。

“在这方面，秘书处随时准备支持第一和第二工作组主席闭会期间的磋商工作，以期取得具体进展——这仍然是重点。秘书处还随时准备支持刚刚通过的报告第12段中所反映的，裁审会主席的磋商工作。如果通过这些磋商，使得在下一届会议上纳入第三个议程项目的问

题能够得到积极考虑，秘书处将在现有资源中找到额外资源，来满足额外时间和会议的任何需要，以确保不对第一和第二工作组的资源产生影响。

“在裁军机制往往被批评为停滞和无结果的时候，我要以积极的基调强调，各国代表的奉献与热情是值得称道的。当此种奉献与热情化为效益之时，这个机制就能够真正实现我们全体期盼的结果。”

代理主席（以英语发言）：在我结束本次和本届会议之前，请允许我感谢各国代表团的建设性精神，感谢它们支持我以及帮助我承担委员会顺利进行之责的主席团其他成员——我对他们尤为感激。

最后，我感谢委员会及其附属机构的秘书处以及大会和会议管理部职员、裁军事务厅、口译员、会议室干事、文件干事和音响工程师们。

会议闭幕

代理主席（以英语发言）：我现在宣布裁军审议委员会2016年实质性会议闭幕。

中午12时35分散会。